



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.30/245
14 July 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по таможенным вопросам, связанным с транспортом

Сто двадцать третья сессия

Женева, 29 сентября - 2 октября 2009 года

АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ
СТО ДВАДЦАТЬ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ,

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется
во вторник, 29 сентября 2009 года, в 10 час. 00 мин.^{1, 2}

I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Утверждение повестки дня.
2. Деятельность органов ЕЭК ООН и других организаций системы Организации Объединенных Наций, представляющая интерес для Рабочей группы.

¹ По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания документы, указанные в настоящей предварительной повестке дня. В зале заседаний никакая официальная документация распространяться не будет. До сессии недостающие документы можно получить непосредственно в Отделе транспорта ЕЭК ООН (факс: +41-22-917-0039; электронная почта: wr.30@unecese.org). Документы можно также загрузить с вебсайта ЕЭК ООН, посвященного вопросам упрощения процедур пересечения границ, <<http://border.unecese.org>>. В ходе сессии документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (ком. С.337, 3-й этаж, Дворец Наций).

² Полный текст конвенций, а также полные перечни договаривающихся сторон конвенций, упомянутых в настоящей повестке дня, имеются на вебсайте ЕЭК ООН: <<http://www.unecese.org/trans/conventn/legalinst.html#customs>>. Делегатов просят заполнить регистрационный бланк, имеющийся на вебсайте Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете <<http://www.unecese.org/trans/registfr.html>>, и направить его в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за одну неделю до начала сессии либо по факсимильной связи (+41-22-917-0039), либо по электронной почте (wr.30@unecese.org). До начала сессии делегатам, не имеющим долгосрочного пропуска, следует получить пропуск в Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которая находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate (14, Avenue de la Paix)). В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом ЕЭК ООН (внутренний номер: 75975). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. на вебсайте: <<http://www.unecese.org/meetings/practical.htm>>.

3. Деятельность других организаций и стран, представляющая интерес для Рабочей группы.
4. Международная конвенция о согласовании условий проведения контроля грузов на границах 1982 года ("Конвенция о согласовании"):
 - a) Статус Конвенции;
 - b) Новое приложение 8, касающееся автомобильных перевозок;
 - c) Подготовка нового приложения, касающегося пересечения границ железнодорожным транспортом.
5. Международная конвенция об облегчении условий железнодорожной перевозки пассажиров и багажа через границы от 10 января 1952 года.
6. Железнодорожный транзит.
7. Таможенные конвенции о временном ввозе частных дорожных перевозочных средств (1954 года) и коммерческих дорожных перевозочных средств (1956 года):
 - a) Статус Конвенций;
 - b) Применение Конвенций.
8. Прочие правовые инструменты ЕЭК ООН по облегчению пересечения границ.
9. Таможенная конвенция о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенция МДП 1975 года):
 - a) Статус Конвенции;
 - b) Пересмотр Конвенции:
 - i) Подготовка этапа III процесса пересмотра МДП;
 - ii) Предложения по поправкам к Конвенции;
 - c) Применение Конвенции:
 - i) Система контроля за использованием книжек МДП - SafeTIR MCAT;
 - ii) Урегулирование требований об уплате;
 - iii) Обзор осуществления приложения 10 к Конвенции;

- iv) Справочник МДП;
 - v) Прочие вопросы.
10. Предотвращение злоупотребления системами таможенного транзита в целях контрабанды.
11. Прочие вопросы:
- a) Сроки проведения следующих сессий;
 - b) Ограничение на распространение документов.
12. Утверждение доклада.

II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

Пункт 1. Утверждение повестки дня

Документация: ECE/TRANS/WP.30/245

1. В соответствии с правилами процедуры Комиссии в качестве первого пункта будет рассмотрен вопрос об утверждении повестки дня (ECE/TRANS/WP.30/245).

Пункт 2. Деятельность органов ЕЭК ООН и других организаций системы Организации Объединенных Наций, представляющая интерес для Рабочей группы

Документация: ECE/TRANS/2009/6, ECE/TRANS/2009/7, ECE/TRANS/2009/8, неофициальный документ № 12 КВТ (2009 год)

2. На предыдущей сессии Рабочая группа была проинформирована о результатах семьдесят первой сессии Комитета по внутреннему транспорту (КВТ) (24-26 февраля 2009 года) в той мере, в какой они затрагивают вопросы, представляющие интерес для Рабочей группы, в частности:
- a) Комитет просил свои вспомогательные органы пересмотреть и продолжать усовершенствование механизмов мониторинга осуществления своих соответствующих правовых документов в 2009 году.

- b) Комитет поручил секретариату распространить документы КБТ ECE/TRANS/2009/6, ECE/TRANS/2009/7 и ECE/TRANS/2009/8 по гендерной проблематике на транспорте среди его вспомогательных органов для рассмотрения.
- c) Комитет поручил своим вспомогательным органам рассмотреть вопрос об облегчении перевозок и торговли с точки зрения глобальных цепочек поставок и представить предложения Бюро, с тем чтобы оно изучило их и проинформировало Комитет на его следующей сессии.

3. В соответствии с вышеуказанными поручениями Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть документы ECE/TRANS/2009/6, ECE/TRANS/2009/7, ECE/TRANS/2009/8, а также неофициальный документ № 12 КБТ (2009 год) и дать секретариату указания о том, каким образом следует решать данные вопросы.

Пункт 3. Деятельность других организаций и стран, представляющая интерес для Рабочей группы

4. Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию о деятельности, которой в последнее время занимались Всемирная таможенная организация (ВТамО), Европейская комиссия (ГДНТС), Всемирная торговая организация (ВТО), Международная организация по стандартизации (ИСО), а также другие правительственные и неправительственные организации, в той мере, в какой она затрагивает вопросы, представляющие интерес для Рабочей группы.

5. Рабочая группа, возможно, пожелает также напомнить о проведенном ею обсуждении вопроса об осуществлении Рамочных стандартов безопасности и упрощения процедур мировой торговли (SAFE) ВТамО (ECE/TRANS/WP.30/242, пункты 9-13) и о своем постоянном предложении в адрес делегаций содействовать изучению последствий применения SAFE для правовых документов ЕЭК ООН в области облегчения пересечения границ (ECE/TRANS/WP.30/244, пункт 12). WP.30 будет проинформирована о полученных комментариях.

6. Рабочая группа будет также проинформирована МСАТ об итогах Новой евразийской инициативы в области наземного транспорта (НЕИИТ), которая обсуждалась на предыдущей сессии (ECE/TRANS/WP.30/244, пункт 13).

7. По предложению Рабочей группы, высказанному на ее сто семнадцатой сессии (ECE/TRANS/WP.30/234, пункт 12), делегации, возможно, пожелают представить по этому пункту повестки дня информацию о своем национальном, двустороннем или региональном опыте в области компьютеризированной обработки книжек МДП, включая электронный обмен данными.

Пункт 4. Международная конвенция о согласовании условий проведения контроля грузов на границах 1982 года ("Конвенция о согласовании")

а) Статус Конвенции

8. Рабочая группа будет проинформирована о положении в связи с областью применения и числе Договаривающихся сторон Конвенции о согласовании.

б) Приложение 8, касающееся автомобильных перевозок

Документация: ECE/TRANS/WP.30/2009/8, ECE/TRANS/WP.30/2009/10

9. На своей предыдущей сессии Рабочая группа рассмотрела и одобрила, с учетом незначительных изменений, проект вопросника о применении приложения 8 на национальном уровне (ECE/TRANS/WP.30/2009/8). Секретариату было поручено направить этот вопросник в министерства иностранных дел Договаривающихся сторон Конвенции о согласовании и установить в качестве предельного срока для представления ответов 31 декабря 2009 года. Рабочая группа будет проинформирована о последующей деятельности в этой сфере.

10. Рабочая группа заслушает сообщение об итогах совместного семинара Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) и Организации Черноморского экономического сотрудничества (ОЧЭС) по осуществлению приложения 8 к Конвенции о согласовании (Женева, 18 июня 2009 года), который был организован в связи со сто двадцать второй сессией WP.30 (ECE/TRANS/WP.30/2009/10).

11. По этому пункту повестки дня Договаривающиеся стороны, возможно, пожелают проинформировать Рабочую группу о ходе осуществления приложения 8 на национальном уровне.

с) Подготовка нового приложения, касающегося пересечения границ железнодорожным транспортом

Документация: ECE/TRANS/WP.30/2009/2 и ECE/TRANS/WP.30/2009/2/Rev.1

12. На своей предыдущей сессии Рабочая группа приняла к сведению сводный текст нового приложения 9, содержащийся в документе ECE/TRANS/WP.30/2009/2 и Corr.1-3. Европейское сообщество проинформировало, что в ходе своих внутренних процедур одобрения оно выявило возможное несоответствие между новым приложением 9 и основной частью и/или другими приложениями к Конвенции. Рабочая группа поручила секретариату изучить этот вопрос и представить предложения следующей сессии (ECE/TRANS/WP.30/244, пункт 18). В соответствии с этим мандатом секретариат подготовил документ ECE/TRANS/WP.30/2009/2/Rev.1.

Пункт 5. Международная конвенция об облегчении условий железнодорожной перевозки пассажиров и багажа через границы от 10 января 1952 года

Документация: ECE/TRANS/WP.30/2008/7; ECE/TRANS/WP.30/2007/12/Rev.1; ECE/TRANS/WP.30/2007/12; неофициальный документ № 2 (2008 год)

13. На предыдущей сессии Рабочая группа была проинформирована о том, что на своем совещании в феврале 2009 года Комитет по внутреннему транспорту предложил правительствам стран, которые являются Договаривающимися сторонами Международной конвенции об облегчении условий железнодорожной перевозки пассажиров и багажа через границы 1952 года, подтвердить, что они положительно рассмотрят предложения по поправкам к этой Конвенции, сделанные ОСЖД и ОТИФ, как только к Конвенции присоединится большее число стран (ECE/TRANS/206, пункт 60). Секретариату было поручено в надлежащее время передать это приглашение Договаривающимся сторонам Конвенции 1952 года и запросить их мнение по данному вопросу (ECE/TRANS/WP.30/244, пункт 19). Рабочая группа будет проинформирована секретариатом о предпринятых шагах.

Пункт 6. Железнодорожный транзит. Конвенция о процедуре международного таможенного транзита при перевозке грузов железнодорожным транспортом с применением накладных СМГС

14. На своей предыдущей сессии Рабочая группа с сожалением отметила, что никакие новые страны не проявили интереса к присоединению к Конвенции о процедуре международного таможенного транзита при перевозке грузов железнодорожным

транспортом с применением накладных СМГС (ECE/TRANS/WP.30/244, пункт 20). Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию о положении дел в этой области.

Пункт 7. Таможенные конвенции о временном ввозе частных дорожных перевозочных средств (1954 года) и коммерческих дорожных перевозочных средств (1956 года)

Документация: ECE/TRANS/107; ECE/TRANS/107/Rev.1; ECE/TRANS/108

а) Статус Конвенций

15. Рабочая группа будет проинформирована о положении в связи с областью применения и числом Договаривающихся сторон Таможенных конвенций о временном ввозе частных дорожных перевозочных средств (1954 года) и коммерческих дорожных перевозочных средств (1956 года).

б) Применение Конвенций

Документация: ECE/TRANS/WP.30/2009/3

16. На своей предыдущей сессии Рабочая группа одобрила документ ECE/TRANS/WP.30/2009/3 Международного туристского альянса и Международной автомобильной федерации (МТА/ФИА), в котором содержатся предложения по замечаниям и оптимальной практике для содействия надлежащему применению Конвенции 1954 года. Делегациям было предложено представить свои возможные замечания до следующей сессии WP.30 (ECE/TRANS/WP.30/244, пункт 22). Рабочая группа будет проинформирована о полученных комментариях.

Пункт 8. Прочие правовые документы ЕЭК ООН по облегчению пересечения границ

17. Рабочая группа будет проинформирована о присоединении новых стран к различным правовым документам ЕЭК ООН в области облегчения пересечения границ.

Пункт 9. Таможенная конвенция о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенция МДП 1975 года)

Документация: ECE/TRANS/17 и Amend.1-28; Справочник МДП 2007 года³

а) Статус Конвенции

18. Рабочая группа будет проинформирована о положении в связи с областью применения и числе Договаривающихся сторон Конвенции МДП 1975 года. В частности, WP.30, возможно, пожелает напомнить, что предложение по поправкам, предусматривающее включение новой пояснительной записки к статье 3 а) (уведомление депозитария C.N.48.2009.TREATIES-1 от 2 февраля 2009 года), вступит в силу 1 октября 2009 года, если до 1 июля 2009 года не будет получено по меньшей мере пять возражений. Кроме того, предложение по поправке к пояснительной записке 0.8.3 к приложению 6, касающееся максимальной суммы гарантии на книжку МПД (уведомление депозитария C.N.198-2009.TREATIES-2 от 8 апреля 2009 года), вступит в силу 1 января 2010 года, если до 1 октября 2009 года не будет получено по крайней мере пять возражений.

б) Пересмотр Конвенции

і) Подготовка этапа III процесса пересмотра МДП

Использование новых технологий

19. Рабочая группа будет проинформирована о ходе компьютеризации процедуры МДП (проект eTIR).

іі) Предложения по поправкам к Конвенции

Документация: ECE/TRANS/WP.30/2009/4 и Corr.1-3; ECE/TRANS/WP.30/2009/5; ECE/TRANS/WP.30/2009/9

20. На своей предыдущей сессии Рабочая группа одобрила в принципе неофициальный документ № 5, содержащий соображения секретариата по улучшению текста предложений по поправкам к части I приложения 9, изложенных в документе ECE/TRANS/WP.30/2009/4 и Corr.1-3. В этой связи МСАТ указал, что предложенное обязательное требование сообщать Исполнительному совету МДП (ИСМДП) отпускную

³ <<http://tir.unece.org>>.

цену книжек МДП может противоречить национальному законодательству, которое ограничивает раскрытие конфиденциальной финансовой информации (ECE/TRANS/WP.30/244, пункты 31-33).

21. На основе документа ECE/TRANS/WP.30/2009/5 Рабочая группа также одобрила в принципе предложение ЕК, касающееся новой части III приложения 9, с учетом некоторых изменений. Кроме того, Рабочая группа обсудила вопрос о возможностях проверки критериев устойчивого финансового положения международной системы гарантий, как это предусмотрено в пункте 1 а) вышеуказанного документа. Было предложено задействовать для этой цели независимого внешнего аудитора и/или Управление внутреннего надзора Организации Объединенных Наций (УСВН) либо Комиссию ревизоров (КР) Организации Объединенных Наций. Секретариату было поручено проконсультироваться с компетентными службами Организации Объединенных Наций и подготовить предложения для рассмотрения на следующей сессии. Рабочая группа просила также делегации передать в секретариат не позднее 15 июля 2009 года дополнительные комментарии или предложения по документу ECE/TRANS/WP.30/2009/5 (ECE/TRANS/WP.30/244, пункт 34).

22. В соответствии с вышеуказанными решениями секретариат подготовил сводный документ ECE/TRANS/WP.30/2009/9, содержащий уже одобренный текст части I приложения 9, а также предложение по части III приложения 9, включая положения в отношении требований к проверке.

с) Применение Конвенции

**i) Система контроля за использованием книжек
МДП - SafeTIR МСАТ**

23. Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать сообщение МСАТ о последних статистических данных, касающихся эффективности применения системы SafeTIR в Договаривающихся сторонах.

ii) Урегулирование требований об уплате

24. Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию таможенных органов и МСАТ о нынешней ситуации в связи с урегулированием требований об уплате, предъявленных таможенными органами национальным гарантийным объединениям.

iii) Обзор осуществления приложения 10 к Конвенции

25. Рабочая группа будет проинформирована о деятельности ИСМДП по подготовке примера оптимальной практики в целях облегчения и улучшения применения приложения 10 на национальном уровне.

iv) Справочник МДП

Документация: Справочник МДП 2007 года⁴

26. Справочник МДП содержит текст Конвенции и ее приложений, включая поправки к Конвенции и пояснительные записки, а также все соответствующие комментарии и примеры оптимальной практики, принятые Рабочей группой и Административным комитетом МДП. Справочник МДП 2007 года имеется на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках в печатном виде, на КД-ПЗУ и в электронном формате для загрузки с вебсайта МДП ЕЭК ООН. Его тексты в печатном виде и на КД-ПЗУ можно получить в секретариате. Рабочая группа будет проинформирована о деятельности секретариата по подготовке издания Справочника МДП 2009 года.

v) Прочие вопросы

27. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть любые другие вопросы и трудности, связанные с применением Конвенции, с которыми сталкиваются таможенные органы, национальные объединения, международные страховщики или МСАТ.

Пункт 10. Предотвращение злоупотребления системами таможенного транзита в целях контрабанды

28. Рабочая группа, как и в прошлом, возможно, пожелает провести в конфиденциальном порядке обмен мнениями о любых особых случаях, устройствах и средствах, используемых с нарушением системы транзита МДП. На своих предыдущих сессиях Рабочая группа просила все Договаривающиеся стороны Конвенции МДП 1975 года и Всемирную таможенную организацию (ВТамО) передавать всю соответствующую информацию о таких случаях, с тем чтобы она могла принимать в пределах своей компетенции и полномочий необходимые меры для их предупреждения (TRANS/WP.30/127, пункты 55-57).

⁴ <<http://tir.unece.org>>.

Пункт 11. Прочие вопросы

а) Сроки проведения следующих сессий

29. Рабочая группа, возможно, пожелает принять решение о сроках проведения своих следующих сессий.

30. Секретариат уже запланировал провести сто двадцать четвертую сессию в течение недели 1-5 февраля 2010 года, а сто двадцать пятую сессию - с 25 по 28 февраля 2010 года.

б) Ограничение на распространение документов

31. Рабочей группе следует решить, будут ли вводиться какие-либо ограничения на распространение документов, изданных в связи с ее нынешней сессией.

Пункт 12. Утверждение доклада

32. В соответствии с установившейся практикой Рабочая группа утвердит доклад о работе своей сто двадцать третьей сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом. Ввиду нынешней ограниченности ресурсов, выделяемых для письменного перевода, отдельные части заключительного доклада, возможно, будут готовы для утверждения на сессии не на всех рабочих языках.

III. ОРИЕНТИРОВОЧНЫЙ ГРАФИК

Предварительный график		
Вторник, 29 сентября	10 час. 00 мин. - 13 час. 00 мин.	Пункты 1-3
	15 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.	Пункты 4-6
Среда, 30 сентября	10 час. 00 мин. - 13 час. 00 мин.	Пункты 7-9
	15 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.	Пункты 9 (продолжение) - 11
Четверг, 1 октября	10 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.	Административный комитет МДП
Пятница, 2 октября	10 час. 00 мин. - 13 час. 00 мин.	Пункт 12
